

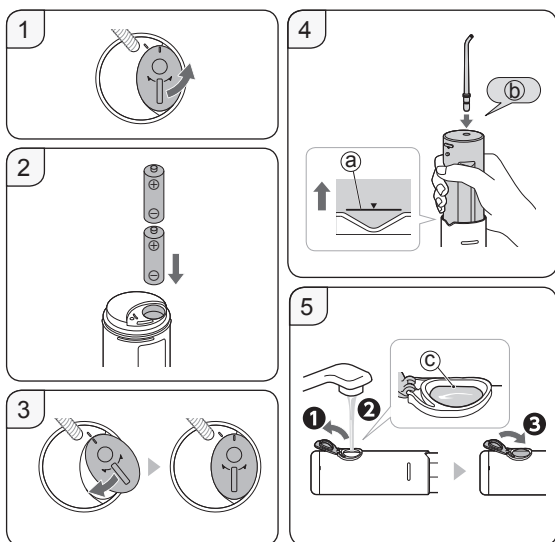
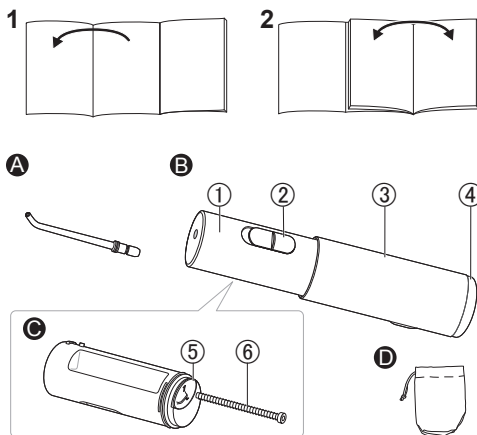
Panasonic

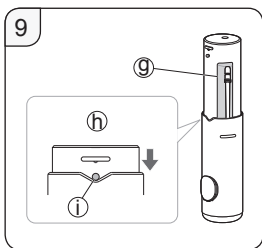
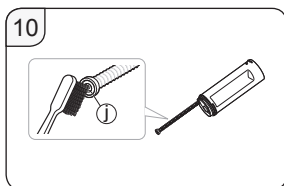
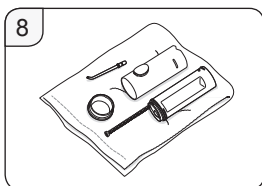
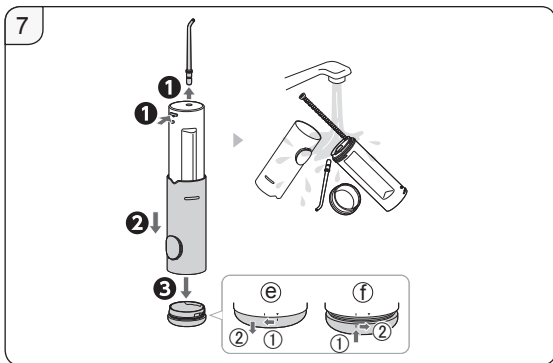
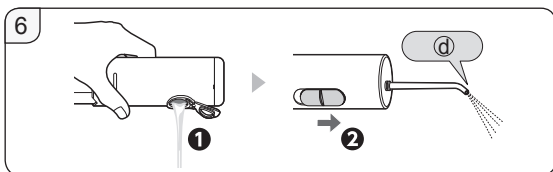
Operating Instructions (Household use) Portable Oral Irrigator

Model No. EW-DJ11



English.....	5	Norsk	151
Deutsch	21	Suomi.....	167
Français	39	Polski	183
Italiano	55	Česky	199
Español.....	71	Slovensky.....	215
Nederlands	87	Magyar	231
Português.....	103	Română	247
Svenska	119	Türkçe.....	263
Dansk.....	135		





Operating Instructions (Household use) Portable Oral Irrigator Model No. EW-DJ11

Contents

Safety precautions	7
Intended use	10
Parts identification	10
Installing the alkaline batteries	11
Filling the tank with water.....	11
How to use	12
After use	14
Troubleshooting	16
Specifications	18

Thank you for purchasing this Panasonic product.
**Before operating this unit, please read these
instructions completely and save them for future use.**

WARNING



- Oral irrigators can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge under supervision.
- Oral irrigators shall be used only with cold or warm water, or specific solutions as defined in the manufacturer's instructions.
- Children shall not play with the appliance.

Safety precautions



To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

 WARNING	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
 CAUTION	Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.



WARNING



Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use it.

- Doing so may cause an accident or injury.



Immediately stop using if there is an abnormality or malfunction.

- Failure to do so may cause injury or fire.



CAUTION



Do not modify, disassemble or repair.

- Doing so may cause an accident or injury.

→ Contact an authorized service centre for repair.



• **People who are unable to operate should not use this appliance.**

• **People with weak oral senses should not use this appliance.**

- Doing so may cause injury or damage to teeth and gums.



Never use for a purpose other than oral cleaning.

- Doing so may cause an accident or injury when the stream of water is pointed toward the eyes, nose, ears, tongue, or throat.



Do not fill the tank with water warmer than 40 °C.

- Doing so may cause burns.



Do not share the nozzle with your family or other people.

- Doing so may result in infection or inflammation.



Do not drop the product or subject it to shock.

- Doing so may cause injury.



CAUTION



The batteries' supply terminals are not to be short-circuited.

- Doing so may cause burns or injury.



People who may have periodontal disease, have teeth being treated, or concerned about symptoms in their mouth should consult a dentist before use.

- Failure to do so may cause injury or damage to teeth and gums.



After use, clean the main body, the tank and the nozzle and dry them.

- Failure to do so may cause damage to your health due to propagation of mold and bacteria.



- **Always follow the cautions printed on the alkaline batteries.**

- **Check the polarity of the alkaline batteries (+ and -) and install them correctly.**

- **Do not mix new and old alkaline batteries or different types of alkaline batteries.**

- **Remove the alkaline batteries immediately and dispose of them safely when they are discharged.**

- **Remove the alkaline batteries when not using the appliance for an extended period of time.**

- **Please use the alkaline batteries by the recommended use-by date.**

- **Non-rechargeable batteries are not to be recharged.**

- Failure to do so may cause injury or surrounding contamination due to heat generation, bursting, or leakage of the alkaline batteries.

Intended use

- **Do not fill the tank with anything other than tap water or lukewarm water (e.g. salt, mouth rinse or chemicals etc.).**
 - Doing so may cause a malfunction.
- **Do not dry the main unit with a dryer or fan heater.**
 - Doing so may cause malfunction or deformation of the parts.
- **After use, store the appliance in a place with low humidity.**
 - Putting it in a bathroom or the like may cause a malfunction.

Parts identification (See page 2)

- A Regular nozzle**
 - The nozzle is a consumable.
- B Main unit**
 - ① Main body
 - ② Switch [0/1/2]
 - ③ Tank
 - ④ Bottom cover
- C Back of the main unit**
 - ⑤ Battery cover
 - Alkaline battery is not supplied. Please buy it separately.
 - ⑥ Water suction hose
- Accessory
- D Pouch**

There may be moisture inside the main unit (tank and water suction hose etc.) left from the distilled water used for product testing.

Installing the alkaline batteries

- Keep your hands and the main body dry.
- Make sure that the switch is set to "0".

1. Pull the main body and remove it from the tank.

2. Install the alkaline batteries.

- ① Remove the battery cover. (Fig. 1)
- ② Insert the batteries. (Fig. 2)
- ③ Align the battery cover with the battery compartment, and attach the battery cover by sliding it into place. (Make sure that the battery cover and the battery compartment are firmly installed and there is no gap.) (Fig. 3)

3. Install the tank.

Note

- Use only LR6 (AA Alkaline battery), otherwise the power or number of uses may vary.

Filling the tank with water

1. Pull out the main body until you see the "▼" mark. (Fig. 4)

- ① Pull-out mark

2. Install the nozzle while holding the main body. (Fig. 4)

- ② Press in the nozzle firmly until a "click" is heard.

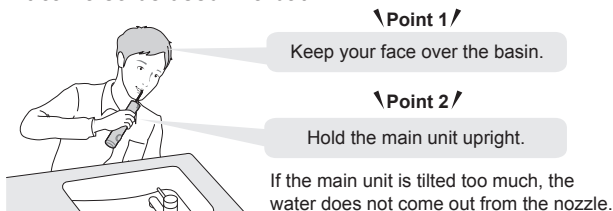
3. Add water. (Fig. 5)

- Always use fresh tap water or lukewarm water.
 - If you feel the water is cold, use lukewarm water with a temperature of up to 40 °C.
- ③ Full-water position

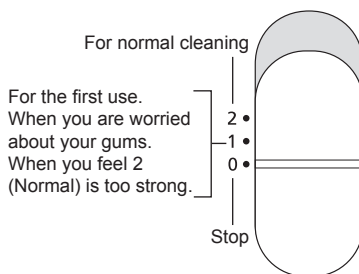
How to use

It is recommended to clean inside your mouth with the water jet after brushing your teeth.

- The appliance may not operate in an ambient temperature approximately 5 °C or lower.
- It can also be used in a bath.



- 1. Place the nozzle in your mouth, and close your mouth gently.**
- 2. Turn on the switch. (Select a water pressure level.)**



- Do not press the tip of the nozzle hard against the teeth or gums.
 - Do not operate when the tank is empty except to drain the water from the appliance.
- Doing so could result in malfunction.
- 3. When you have finished using this application, turn off the switch (while keeping the nozzle in your mouth).**

Points of care

Change the way you use and move the appliance depending on the purpose and the area you want to clean.

Interdental cleaning



- Direct the water jet onto the space between the teeth.
- Direct water jet onto the front and rear of the teeth.

Periodontal pocket cleaning



- Direct the water jet onto the space between the teeth and gums.
- Slowly shift the water jet along the gums.
- Clean the front and rear sides of the teeth as well as behind the molars.

► About tooth tartar

It is hard to remove tooth tartar or dental calculus attached to the tooth surface just by a water jet, so a toothbrush is required to brush the teeth.

It is recommended to clean inside your mouth with the water jet after brushing your teeth.

► About bleeding gums

Initially bleeding may occur even with healthy gums.

This is caused because the gums are not used to such stimulation. The bleeding will normally stop within 1 or 2 weeks of use. There may be a problem with the gums (periodontal disease, etc.) if the bleeding continues for over 2 weeks. In such cases, stop using the appliance and consult a dentist.

After use

Please clean the appliance after each use.

1. Drain the water. (Fig. 6)


- ❶ Dispose of the water after each use.
- ❷ Turn on the switch.
 - ⓓ Drainage exit
 - Turn the switch off when no more water comes out.

2. Wash with water. (Fig. 7)

- ❶ Remove the nozzle while pressing the button.
- ❷ Remove the tank (by pulling it strongly).
- ❸ Remove the bottom cover.
 - ⓔ <How to remove>
 - ⓕ <How to attach>
 - The tank and the bottom cover can be washed in a dish washer.

3. Dry it. (Fig. 8)

4. Install the tank back, and store the appliance. (Fig. 9)

- ❶ Attach the bottom cover.
- ❷ Store the nozzle.
 - ⓖ Do not get your finger pinched in the nozzle storage compartment .
 - ⓗ Push it into the tank while rotating the main body.
 - Ⓢ Storage position

Notes

- Do not use thinner, benzine, alcohol or other chemicals to clean the appliance.
- Doing so may result in malfunction, cracking or discoloring of the parts.
- Do not wash the main body or the nozzle with lukewarm water above 50 °C.
- Use neutral kitchen detergent and rinse well with water to ensure no detergent remains after cleaning.

If the filter is clogged

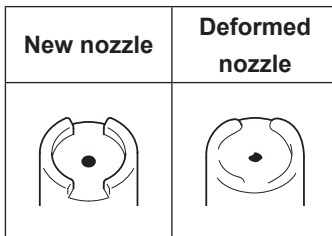
Rub the filter (the tip of the water suction hose) gently with a soft brush.

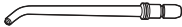
① Filter (Fig. 10)

Changing the nozzle (Sold separately)



Replacement

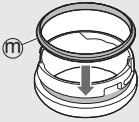
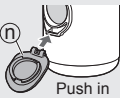
- The replacement cycle is about 6 months due to hygiene reasons.
- Please replace the nozzle if the tip of the nozzle gets deformed, even within 6 months.



Part number	Replacement Nozzle for EW-DJ11	
WEW0987	Regular nozzle	

Troubleshooting

Problem	Probable cause and action
The water jet is poor.	<p>▶ The filter is clogged. → Remove the dirt from the filter. (See Page 15.)</p>
	<p>▶ The nozzle is clogged. The outlet of nozzle is squashed. → Replace the nozzle. (See Page 15.)</p>
No water comes out.	<p>▶ The main unit is tilted too much. → Please use it upright.</p> 
	<p>▶ It may take some time to suck up the water. → Put water into the nozzle port (K), install the nozzle, and turn on the switch.</p> 

Problem	Probable cause and action
<p>Water leaks from the bottom cover.</p>	<p>The rubber ring of the bottom cover is not installed properly. → Please install it with the convex part (m) facing outward.</p> 
<p>The appliance does not operate.</p>	<p>Batteries are not inserted correctly. → Insert the batteries correctly. (See Page 11.)</p>
	<p>Batteries are dead. → Replace with new batteries.</p>
	<p>The battery fluid leaks out. → Contact an authorized service centre for repair.</p>
<p>The tank cap (n) comes off.</p>	<p>It may come off when opened. → Align it with the axis and push it in.</p> 

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the appliance or a service centre authorized by Panasonic for repair.

Specifications

Power supply	Alkaline Battery
Battery	Two LR6 (AA Alkaline Battery) (sold separately)
Operating time	Approx. 20 minutes (When two Panasonic LR6 (AA Alkaline Battery) are used, the water pressure level is set to 2, and the room temperature is 20 °C)
Tank volume	Approx. 150 mL (For approx. 35 seconds of operation when the water pressure level is set to 2)
Dimensions	Approx. 30.9 cm (or 23.4 cm without nozzle) (H) x 5.2 cm (W) x 5.7 cm (D) In storage: Approx. 15.4 cm (H) x 5.2 cm (W) x 5.7 cm (D)
Airborne Acoustical Noise	72 (dB (A) re 1 pW)

This product is intended for household use only.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Authorized Representative in EU:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Manufactured by:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

Panasonic

Manuel d'utilisation
(Usage domestique) Jet dentaire portable
Modèle EW-DJ11

Français

Table des matières

Consignes de sécurité	41
Usage prévu	45
Identification des pièces	45
Installation des piles alcalines	46
Remplissez le réservoir d'eau	46
Utilisation	47
Après utilisation	49
Dépannage	51
Caractéristiques	53

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

AVERTISSEMENT

- Les hydropulseurs peuvent être utilisés sous surveillance par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Les hydropulseurs doivent être utilisés avec de l'eau froide ou tiède ou des solutions spécifiques définies dans les instructions du fabricant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Consignes de sécurité

Afin de réduire le risque de blessure, de décès, de choc électrique, d'incendie ou de dommages à la propriété, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le niveau de risque, de blessures et de dommages à la propriété pouvant être causés lorsque les consignes sont ignorées et que l'appareil n'est pas utilisé de manière conforme.



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



ATTENTION

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels.

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le type de consignes à observer.



Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui ne doit pas être effectuée.



Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être suivie afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité.



AVERTISSEMENT



Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas laisser les enfants utiliser ce produit.

- Ceci pourrait causer des blessures ou un accident.



Arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.

- Utiliser le produit dans ces conditions peut causer un incendie ou des blessures.



ATTENTION



Ne pas modifier, démonter ou réparer l'appareil.

- Ceci pourrait causer des blessures ou un accident.
→ Contactez un centre de service agréé pour les réparations.



• Les personnes qui ne sont pas en mesure de faire fonctionner cet appareil ne doivent pas l'utiliser.

• Les personnes avec une faible perception orale ne doivent pas utiliser cet appareil.

- Ceci risque de causer des blessures ou d'endommager les dents ou les gencives.



Ne l'utiliser que pour l'hygiène bucco-dentaire.

- Cela pourrait entraîner un accident ou des blessures si le jet d'eau est dirigé vers les yeux, le nez, les oreilles, la langue ou la gorge.



Ne remplissez pas le réservoir avec de l'eau à plus de 40 °C.

- Ceci pourrait provoquer des brûlures.



ATTENTION



Ne pas partager la canule avec votre famille ou d'autres personnes.

- Ceci risque de provoquer une infection ou une inflammation.



Ne pas le jeter ou le soumettre à un choc.

- Ceci pourrait causer des blessures.



Les bornes d'alimentation des batteries ne doivent pas être court-circuitées.

- Ceci pourrait entraîner des brûlures ou des blessures.



Les personnes souffrant d'une maladie parodontale, qui ont suivi un traitement dentaire ou qui s'inquiètent de symptômes à l'intérieur de leur bouche doivent consulter un dentiste avant utilisation.

- Sinon, ceci risque de causer des blessures ou d'endommager les dents ou gencives.



Après utilisation, nettoyez le corps principal, le réservoir et la canule et séchez-les.

- Sinon ceci pourrait affecter votre santé en raison de la propagation de moisissures et de bactéries.



ATTENTION

Français



- Toujours suivre les mises en garde imprimées sur les piles alcalines.
- Vérifiez la polarité des piles alcalines (+ et -) et installez-les correctement.
- Ne pas mélanger les piles alcalines neuves et anciennes ou des types de piles alcalines différentes.
- Retirez immédiatement les piles alcalines et jetez-les en toute sécurité lorsqu'elles sont déchargées.
- Retirer les piles alcalines lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pour une période de temps prolongée.
- Veuillez utiliser les piles alcalines avant la date de péremption recommandée.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Ne pas le faire peut causer des blessures ou une contamination due à la chaleur générée ou une fuite des piles alcalines.

Usage prévu

- **Ne remplissez pas le réservoir avec autre chose que de l'eau du robinet ou de l'eau tiède (par exemple, du sel, du bain de bouche ou d'autres produits chimiques, etc.).**
 - Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- **Ne pas sécher l'appareil principal avec un sèche-cheveux ou un radiateur soufflant.**
 - Ceci risque de causer un dysfonctionnement ou une déformation des pièces.
- **Ranger l'appareil dans un emplacement avec une faible humidité après utilisation.**
 - Laisser l'appareil dans une salle de bain ou un endroit similaire risque de causer des dysfonctionnements.

Identification des pièces (Voir page 2)

A Canule classique

- La buse est un consommable.

B Appareil principal

- ① Corps principal
- ② Bouton [0/1/2]
- ③ Réservoir
- ④ Couvercle inférieur

C Partie arrière de l'appareil principal

- ⑤ Couvercle de pile
 - La pile alcaline n'est pas fournie. Elle est vendue séparément.

⑥ Tuyau d'aspiration d'eau

Accessoire

D Pochette

Il peut y avoir de l'humidité à l'intérieur de l'appareil principal (réservoir et tuyau d'aspiration d'eau, etc.) provenant de l'eau distillée utilisée pour tester le produit.

Installation des piles alcalines

- Gardez vos mains et le corps principal au sec.
- Assurez-vous que le bouton est réglé sur « 0 ».

1. Tirez le corps principal et retirez-le du réservoir.

2. Installez les piles alcalines.

- ❶ Retirez le couvercle du logement de la pile. (Fig. 1)
- ❷ Insérez les piles. (Fig. 2)
- ❸ Alignez le couvercle du logement de la pile avec le logement de piles, et fixez le couvercle du logement en le faisant glisser en place.
(Assurez-vous que le couvercle du logement de la pile et le logement de piles sont fermement installés et qu'il n'y a pas d'espace.) (Fig. 3)

3. Installez le réservoir.

Remarque

- N'utilisez que des LR6 (piles alcalines AA), sinon la puissance ou le nombre d'utilisations peuvent varier.

Remplissez le réservoir d'eau

1. Retirez le corps principal jusqu'à voir le signe « ▽ ». (Fig. 4)

- Ⓐ Signe de retrait

2. Installez la canule tout en tenant le corps principal. (Fig. 4)

- Ⓑ Appuyez fermement la canule jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

3. Ajoutez de l'eau. (Fig. 5)

- Utilisez toujours de l'eau fraîche du robinet ou de l'eau tiède.
- Si l'eau semble froide, utilisez de l'eau tiède dont la température peut atteindre 40 °C.
- Ⓒ Position à laquelle le réservoir d'eau est plein

Utilisation

Il est recommandé de nettoyer l'intérieur de votre bouche avec le jet d'eau après vous être brossé les dents.

- Cet appareil peut ne pas fonctionner dans une température ambiante d'environ 5 °C ou moins.
- L'appareil peut également être utilisé dans un bain.



\Point 1/

Maintenez votre visage au-dessus du lavabo.

\Point 2/

Placez l'appareil principal à la verticale.

Si l'appareil principal est trop incliné, l'eau ne sort pas de la canule.

Français

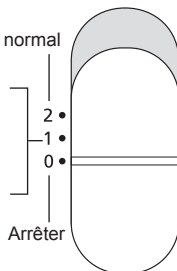
1. Placez la canule dans votre bouche, et fermez la bouche doucement.

2. Mettez l'appareil sous tension. (Sélectionnez un niveau de pression d'eau.)

Pour un nettoyage normal

Pour la première utilisation. Lorsque vous êtes inquiet pour vos gencives.

Quand vous sentez que 2 (Normal) est trop fort.



- Ne pressez pas trop fortement la pointe de la canule contre les dents ou les gencives.
 - Ne faites pas fonctionner le réservoir à vide sinon pour vider le reste d'eau de l'appareil.
 - Le faire pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- 3. Lorsque vous avez fini d'utiliser cet appareil, mettez le hors tension (tout en gardant la canule dans votre bouche).**

Zones de soin

Modifiez la façon dont vous utilisez et déplacez l'appareil en fonction de l'objectif et de la zone que vous souhaitez nettoyer.

Nettoyage interdentaire



- Dirigez le jet d'eau sur l'espace entre les dents.
- Dirigez le jet d'eau sur l'avant et l'arrière des dents.

Nettoyage des poches parodontales



- Dirigez le jet d'eau sur l'espace entre les dents et les gencives.
- Déplacez lentement le jet d'eau le long de la gencive.
- Nettoyez les faces avant et arrière des dents ainsi que l'arrière des molaires.

► À propos du tartre dentaire

Il est difficile d'éliminer le tartre dentaire ou le calcul dentaire fixé à la surface de la dent par un simple jet d'eau, il faut donc utiliser une brosse à dents pour brosser les dents. Il est recommandé de nettoyer l'intérieur de votre bouche avec le jet d'eau après vous être brossé les dents.

► À propos du saignement des gencives

Au départ, un saignement peut survenir même si les gencives sont saines. Cela est dû au fait que les gencives ne sont pas habituées à une telle stimulation. Ce saignement devra normalement s'arrêter après 1 ou 2 semaines d'utilisation. Il peut y avoir un problème au niveau des gencives (maladie parodontale, etc.) si le saignement se poursuit pendant plus de 2 semaines. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil et consultez un dentiste.

Après utilisation

Veillez nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

1. Videz l'eau. (Fig. 6)


- ❶ Jetez l'eau après chaque utilisation.
- ❷ Mettez l'appareil sous tension.
 - ⓐ Sortie de drainage
 - Fermez le bouton de mise marche lorsque l'eau cesse de sortir.

2. Lavez avec de l'eau. (Fig. 7)

- ❶ Retirez la canule tout en appuyant sur le bouton.
- ❷ Retirez le réservoir (en le tirant fortement).
- ❸ Retirez le couvercle inférieur.
 - ⓔ <Comment retirer>
 - ⓕ <Comment fixer>
 - Le réservoir et le couvercle inférieur peuvent être lavés dans un lave-vaisselle.

3. Séchez-le. (Fig. 8)

4. Remettez le réservoir en place et rangez l'appareil. (Fig. 9)

- ❶ Fixez le couvercle inférieur.
- ❷ Rangez la canule.
 - ⓖ Ne vous pincez pas le doigt dans le compartiment de rangement de la canule .
 - ⓗ Poussez-le dans le réservoir tout en faisant tourner le corps principal.
 - ❶ Position de rangement

Notes

- Ne pas utiliser de diluant, de benzène, d'alcool ou autres produits chimiques pour nettoyer l'appareil.
- Le faire peut causer un dysfonctionnement, un craquèlement ou la décoloration des pièces.

- Ne pas laver le corps principal ou la canule avec de l'eau tiède à plus de 50 °C.
- Utilisez un détergent ménager neutre et rincez bien à l'eau pour garantir l'absence de résidu de détergent après le nettoyage.

Si le filtre est bouché

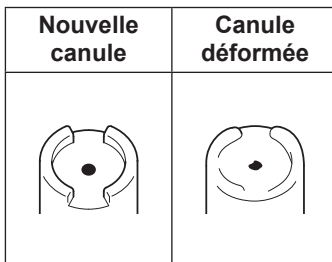
Frottez doucement le filtre (la pointe du tuyau d'aspiration d'eau) avec une brosse douce.


① Filtre (Fig. 10)

Changement de la canule (vendue séparément)

Remplacement

- Le cycle de remplacement est d'environ 6 mois pour des raisons d'hygiène.
- Veuillez remplacer la canule si sa pointe se déforme, même dans les 6 mois.

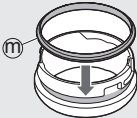



Numéro de pièce	Canule de rechange pour EW-DJ11	
WEW0987	Canule classique	

Dépannage

Problème	Cause possible et action
Le jet d'eau est faible.	<p>Le filtre est bouché. → Enlevez la saleté du filtre. (Voir page 50.)</p>
	<p>La canule est bouchée. La sortie de la canule est obstruée. → Remplacez la canule. (Voir page 50.)</p>
L'eau ne sort pas.	<p>L'appareil principal est trop incliné. → Utilisez-le en position verticale.</p>
	<p>L'aspiration de l'eau peut prendre un certain temps. → Mettez de l'eau dans le port de montage de la canule (K), montez la canule et allumez l'interrupteur d'alimentation.</p>



Problème	Cause possible et action
L'eau fuit du couvercle inférieur.	<p>L'anneau en caoutchouc du couvercle inférieur n'est pas installé correctement.</p> <p>→ Installez-le quand la partie convexe (m) est tournée vers l'extérieur.</p> 
L'appareil ne fonctionne pas.	<p>Les piles ne sont pas correctement insérées.</p> <p>→ Insérez les piles correctement. (Voir page 46.)</p> <p>Les piles sont mortes.</p> <p>→ Remplacez par des piles neuves.</p> <p>Fuite du liquide de batterie.</p> <p>→ Contactez un centre de service agréé pour les réparations.</p>
Le couvercle du réservoir (n) s'enlève.	<p>Il peut s'enlever lorsqu'il est ouvert.</p> <p>→ Alignez-le sur l'axe et appuyez dessus.</p> 

Si les problèmes persistent, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service agréé par Panasonic pour réparation.

Caractéristiques

Alimentation secteur	Pile alcaline
Pile	Deux LR6 (Pile alcaline AA) (vendues séparément)
Durée de fonctionnement	Environ 20 minutes (Lorsque vous utilisez deux Panasonic LR6 (Pile alcaline AA), le niveau de pression de l'eau est réglé sur 2, et la température ambiante est de 20 °C)
Capacité du réservoir	Environ 150 mL (Pendant environ 35 secondes de fonctionnement lorsque le niveau de pression de l'eau est réglé sur 2)
Dimensions	Environ 30,9 cm (ou 23,4 cm lorsque la canule n'est pas installée) (H) x 5,2 cm (L) x 5,7 cm (P) En entreposage : Environ 15,4 cm (H) x 5,2 cm (L) x 5,7 cm (P)
Bruit émis	72 (dB (A) re 1 pW)

Ce produit est destiné à une utilisation domestique uniquement.



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Français

L'élimination des équipements usagés
Applicable uniquement dans les pays membres de
l'Union européenne et les pays disposant de systèmes
de recyclage.



Français

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales. Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Importateur :

Panasonic Marketing Europe GmbH

Représentant autorisé dans l'UE :

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Fabriqué par:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma, Osaka, Japon

Panasonic Corporation
<https://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2022

© EN, DE, FR, IT, SP, NL, PT, SV, DA,
NB, FI, PL, CS, SK, HU, RO, TR

Printed in China
EW9700DJ111503 Y0622-0